

ANNESS

**REKWIŻITI ĠODDA TA’ TAĦRIĠ**

(Kif imsemmija fl-Artikolu 1)

L-Anness I tad-Direttiva 2008/106/KE jiġi emendat kif ġej:

1. Ir-Regolament V/2 tal-Kapitolu V tal-Anness I jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“**Regolament V/2**

**Rekwiżiti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifiki ta’ kaptani, uffiċjali, ratings u persunal ieħor fuq vapuri tal-passiġġieri**

1. Dan ir-Regolament japplika għal kaptani, uffiċjali, ratings u persunal ieħor li jservu fuq vapuri tal-passiġġieri impenjati fi vjaġġi internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-applikabilità ta’ dawn ir-rekwiżiti għall-persunal li jservi fuq vapuri tal-passiġġieri impenjat fi vjaġġi domestiċi.

2. Qabel ma jiġu assenjati d-dmirijiet fuq il-vapur, il-persuni kollha li jservu fuq il-vapur tal-passiġġieri għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti li hemm fil-paragrafu 1 tat-taqsima A-VI/1 tal-Kodiċi STCW.

3. Kaptani, uffiċjali, ratings u persunal ieħor li jservu fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom ilestu taħriġ u familjarizzazzjoni meħtieġa mill-paragrafi 5 sa 9 hawn taħt, skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.

4. Kaptani, uffiċjali, ratings u persunal ieħor li jeħtiġilhom ikunu mħarrġin skont il-paragrafi 7 sa 9 hawn taħt għandhom, f'intervalli ta’ mhux aktar minn ħames snin, jagħmlu taħriġ ta' aġġornament xieraq jew jiġu rikjesti li jipprovdu evidenza li laħqu l-istandard ta' kompetenza meħtieġ matul il-ħames snin preċedenti.

5. Persunal li jservi servizz fuq vapuri tal-passiġġieri għandu jlesti familjarizzazzjoni xierqa mal-emerġenza tal-vapur tal-passiġġieri skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tiegħu kif speċifikat fil-paragrafu 1 tat-Taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.

6. Persunal li jipprovdi servizz dirett lill-passiġġieri fi spazji tal-passiġġieri fuq vapuri tal-passiġġieri għandu jlesti taħriġ ta’ sikurezza speċifikat fil-paragrafu 2 tat-Taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.

7. Kaptani, uffiċjali, baħħara kkwalifikati skont il-Kapitoli II, III u VII u persunal ieħor innominat fuq il-lista tal-persunal biex jassistu passiġġieri f’sitwazzjonijiet ta’ emerġenza fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom ilestu taħriġ ta' maniġġ tal-folla fuq vapur tal-passiġġieri, kif speċifikat fil-paragrafu 3 tat-taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.

8. Kaptani, uffiċjali inġiniera prinċipali, chief mates, uffiċjali inġiniera tat-tieni grad u kwalunkwe persuna nnominata fuq listi tal-persunal bir-responsabbiltà għas-sikurezza tal-passiġġieri f’sitwazzjonijiet ta’ emerġenza fuq vapuri tal-passiġġieri għandhom ilestu taħriġ approvat fil-maniġġ ta’ kriżijiet u l-imġiba tal-bnedmin kif speċifikat fil-paragrafu 4 tat-Taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.

9. Kaptani, chief mates, uffiċjali inġiniera prinċipali, uffiċjali inġiniera tat-tieni grad u kull persuna assenjati r-responsabbiltà immedjata għall-imbark u l-iżbark tal-passiġġieri, għat-tagħbija, il-ħatt jew l-irbit tal-merkanzija, jew għall-iżbokk tal-buq fuq vapuri tal-passiġġieri ro-ro għandhom ilestu taħriġ approvat fis-sikurezza tal-passiġġieri, fis-sikurezza tal-merkanzija u fl-integrità tal-buq kif speċifikat fil-paragrafu 5 tat-Taqsima A-V/2 tal-Kodiċi STCW.

10. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prova dokumentata tat-taħriġ li jkun tlesta tinħareġ lil kull persuna li tinsab li hija kkwalifikata skont il-paragrafi 6 sa 9 ta’ dan ir-regolament. “

1. Fil-Kapitolu V tal-Anness I, jiddaħħal ir-Regolament V/3 li ġej:

“**Regolament V/3**

**Rekwiżiti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifika ta' kaptani, uffiċjali, ratings u persunal ieħor fuq vapuri tal-passiġġieri ro-ro**

1. Dan ir-Regolament japplika għall-kaptani, l-uffiċjali u r-ratings u persunal ieħor li jservu fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.

2. Qabel ma jiġu assenjati dmirijiet fuq vapuri soġġetti għall-kodiċi tal-IGF, il-baħħara għandhom ikunu lestew it-taħriġ meħtieġ mill-paragrafi 4 sa 9 ta' hawn taħt skont il-kapaċità, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.

3. Il-baħħara kollha li jservu fuq bastimenti soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandhom, qabel ma jiġu assenjati d-dmirijiet fuq il-vapur, jirċievu familjarizzazzjoni speċifika xierqa tal-vapur u tat-tagħmir kif inhu speċifikat fil-paragrafu 1(d) tal-Artikolu 14 ta’ din id-Direttiva.

4. Il-baħħara responsabbli minn dmirijiet assenjati ta’ sikurezza assoċjati mal-kura, l-użu jew l-prekawzjonijiet ta’ emerġenza tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandhom ikollhom ċertifikat ta’ taħriġ bażiku għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għal-Kodiċi tal-IGF.

5. Kull kandidat għal ċertifikat ta’ taħriġ bażiku għas-servizz fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandu jkun lesta taħriġ bażiku skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 tat-Taqsima A-V/3 tal-Kodiċi STCW.

6. Il-baħħara responsabbli minn dmirijiet assenjati ta’ sikurezza assoċjati mal-kura, l-użu jew fir-rispons għal emerġenza tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF li ġew ikkwalifikati u ċċertifikati skont il-paragrafi 2 u 5 tar-Regolament V/1-2, jew il-paragrafi 4 u 5 tar-Regolament V/1-2, fuq tankers tal-gass likwifikat għandhom jitqiesu li ssodisfaw ir-rekwiżiti speċifikati fil-paragrafu 1 tat-Taqsima A-V/3 tal-Kodiċi STCW għal taħriġ bażiku għas-servizz fuq vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.

7. Il-kaptani, l-uffiċjali u l-persunal kollu li għandhom responsabbiltà immedjata għall-kura u l-użu tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandhom ikollhom ċertifikat ta’ taħriġ avvanzat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF.

8. Kull kandidat għal ċertifikat ta’ taħriġ avvanzat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF għandu, filwaqt li jkollu Ċertifikat ta’ Profiċjenza deskritt fil-paragrafu 4, ikun:

8.1 lesta taħriġ avvanzat approvat għas-servizz fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF u jissodisfa l-istandard ta’ kompetenza speċifikat fil-paragrafu 2 tat-Taqsima A-V/13 tal-Kodiċi STCW; kif ukoll

8.2 lesta għall-inqas xahar ta’ servizz ta’ tbaħħir approvat li jinkludi minimu ta’ tliet operazzjonijiet ta’ bunkering fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF. Tnejn mit-tliet operazzjonijiet ta’ bunkering jistgħu jinbidlu b’taħriġ fuq simulatur fuq operazzjonijiet ta’ bunkering approvati bħala parti mit-taħriġ fil-paragrafu 8.1 hawn fuq.

9. Il-kaptani, l-uffiċjali inġiniera u kwalunkwe persuna li għandha responsabbiltà immedjata għall-kura u l-użu tal-fjuwils fuq il-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF li ġew ikkwalifikati u ċċertifikati skont l-istandards ta’ kompetenza speċifikati fil-paragrafu 2 tat-Taqsima A-V/1-2 tal-Kodiċi STCW għas-servizz fuq tankers tal-gass likwifikat għandhom jitqiesu li ssodisfaw ir-rekwiżiti speċifikati fil-paragrafu 2 tat-Taqsima A-V/3 tal-Kodiċi STCW għal taħriġ avvanzat għall-vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF, bil-kondizzjoni li jkunu wkoll:

9.1 issodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 6; kif ukoll

9.2 issodisfaw ir-rekwiżiti ta’ bunkering tal-paragrafu 8.2 jew ipparteċipaw fit-twettiq ta’ tliet operazzjonijiet ta’ tagħbija abbord tanker tal-gass likwifikat; kif ukoll

9.3 lestew servizz ta’ tbaħħir ta’ tliet xhur fil-ħames snin ta’ qabel abbord:

9.3.1 vapuri soġġetti għall-Kodiċi tal-IGF;

9.3.2 tankers li jġorru bħala merkanzija, fjuwils koperti mill-Kodiċi tal-IGF; jew

9.3.3 vapuri bl-użu ta’ gassijiet jew ta’ fjuwil ta’ punt baxx ta’ infjammabbiltà bħala fjuwil.

10. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinħareġ Ċertifikat ta’ Profiċjenza lill-baħħara li huma kkwalifikati skont il-paragrafi 4 jew 7, kif ikun xieraq.

11. Il-baħħara li jkollhom Ċertifikati ta’ Profiċjenza skont il-paragrafi 4 jew 7 hawn fuq għandhom, f'intervalli ta' mhux aktar minn ħames snin, jagħmlu taħriġ ta' aġġornament xieraq jew jiġu rikjesti li jipprovdu evidenza li laħqu l-istandard ta' kompetenza rekwiżit matul il-ħames snin preċedenti.”

1. Fil-Kapitolu V tal-Anness I, jiddaħħal ir-Regolament V/4 li ġej:

“**Regolament V/4**

**Rekwiżiti minimi obbligatorji għat-taħriġ u l-kwalifiki ta’ kaptani u uffiċjali tal-gverta fuq vapuri li joperaw f’ilmijiet polari**

1. Kaptani, chief mates, u uffiċjali inkarigati mill-għassa tan-navigazzjoni fuq vapuri li joperaw f’ilmijiet polari għandhom ikollhom ċertifikat ta’ taħriġ bażiku għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari, kif meħtieġ mill-Kodiċi Polari.

2. Kull kandidat għal ċertifikat ta’ taħriġ bażiku għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari għandu jkun lesta taħriġ bażiku approvat għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari u jissodisfa l-istandard ta’ kompetenza speċifikat fil-paragrafu 1 tat-Taqsima A-V/4 tal-Kodiċi STCW.

3. Kaptani u chief mates fuq vapuri li joperaw f’ilmijiet polari, għandhom ikollhom ċertifikat ta’ taħriġ avvanzat għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari, kif meħtieġ mill-Kodiċi Polari.

4. Kull kandidat għal ċertifikat ta’ taħriġ avvanzat għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari għandu:

4.1 jissodisfa r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni ta’ taħriġ bażiku għall-vapuri f’ilmijiet polari;

4.2 jkollu tal-inqas xahrejn ta’ servizz ta’ tbaħħir approvat fid-dipartiment tal-gverta, fil-livell maniġerjali jew, waqt li jkun wettaq dmirijiet tal-għassa, fil-livell operazzjonali, f’ilmijiet polari jew servizz ieħor ekwivalenti ta’ tbaħħir approvat; kif ukoll

4.3 ikun lesta taħriġ avvanzat approvat għall-vapuri li joperaw fl-ilmijiet polari u jissodisfa l-istandard ta’ kompetenza speċifikat fil-paragrafu 2 tat-Taqsima A-V/4-2 tal-Kodiċi STCW.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinħareġ Ċertifikat ta’ Profiċjenza lill-baħħara li huma kkwalifikati skont il-paragrafi 2 jew 4, kif ikun xieraq.

6. Sal-1 ta’ Lulju 2020, il-baħħara li jkunu bdew servizz ta’ tbaħħir approvat f’ilmijiet polari qabel l-1 ta’ Lulju 2018 għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu li huma jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 2 billi:

6.1 ikunu lestew servizz ta’ tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f’ilmijiet polari jew servizz ta’ tbaħħir ekwivalenti approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell operazzjonali jew maniġerjali, għal perjodu ta’ mill-inqas tliet xhur b’kollox matul il-ħames snin preċedenti; jew

6.2 li jkunu lestew b’suċċess kors ta’ taħriġ organizzat skont il-gwida ta’ taħriġ stabbilita mill-Organizzazzjoni għal vapuri li joperaw f’ilmijiet polari.

7. Sal-1 ta’ Lulju 2020, il-baħħara li jkunu bdew servizz ta’ tbaħħir approvat f’ilmijiet polari qabel l-1 ta’ Lulju 2018 għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu li huma jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 4 billi:

7.1 ikunu lestew servizz ta’ tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f’ilmijiet polari jew servizz ekwivalenti ta’ tbaħħir approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell maniġerjali, għal perjodu ta’ mill-inqas tliet xhur b’kollox matul il-ħames snin preċedenti; jew

7.2 li jkunu lestew b’suċċess kors ta’ taħriġ li jissodisfa l-gwida ta’ taħriġ stabbilita mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali għall-vapuri li joperaw f’ilmijiet polari u jkunu lestew servizz ta’ tbaħħir approvat fuq vapur li jopera f’ilmijiet polari jew servizz ekwivalenti ta’ tbaħħir approvat, li wettqu dmirijiet fid-dipartiment tal-gverta fuq livell maniġerjali, għal perjodu ta’ mill-inqas tliet xhur b’kollox matul il-ħames snin preċedenti.”